



KAZAKHmys PLC

6TH FLOOR
CARDINAL PLACE
100 VICTORIA STREET
LONDON SW1E 5JL
Tel: +44 (0) 20 7901 7800

Company registered in England and Wales
Company Number: 5180783

31 января 2013

ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ОТЧЕТ ГРУППЫ КАЗАХМЫС ЗА 12 МЕСЯЦЕВ И ЧЕТВЕРТЫЙ КВАРТАЛ, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 2012 ГОДА

- **Производство катодной меди соответствует годовому плановому показателю**
 - 12%-ное увеличение объема добычи руды частично нивелируется запланированным снижением содержания меди в руде
 - Общий годовой объем производства катодной меди – 294 тыс. тонн
 - Производство меди из собственного концентрата – 292 тыс. тонн
- **Производство попутной продукции также находится на ранее прогнозируемом Компанией уровне**
 - Производство цинка в концентрате составило 152 тыс. тонн
 - Произведено 12 643 тыс. унций серебра – превышение планового показателя обусловлено более высоким содержанием драгметалла в руде
 - Общий объем производства золота составил 129 тыс. унций
- **Поддерживаются высокие показатели подразделения Kazakhmys Power**
 - Чистая выработка электроэнергии на Экибастузской ГРЭС-1 увеличилась на 13% благодаря непрерывно растущему спросу и увеличению доступной мощности
 - В четвертом квартале 2012 года завершился ввод в эксплуатацию шестого энергоблока, что увеличило мощность электростанции на 20% до 3 000 МВт

Генеральный управляющий директор Группы Казахмыс Олег Новачук прокомментировал: «Уже пятый год подряд наша Компания достигает плановых производственных показателей. Я хотел бы поблагодарить всех моих коллег за качественную работу и высокую результативность. В наступившем году производство меди сохранится на уровне 2012 года. Годовые контракты на реализацию нашей продукции уже подписаны. Следующее сообщение от компании выйдет 28 февраля. В нем я буду рад сообщить вам о результатах деятельности Казахмыса, а также проинформирую о прогрессе на наших основных проектах роста – Актогай и Бозшаколь».

Для получения дополнительной информации звоните по телефонам:

Казахмыс

Джон Смэлт	Руководитель департамента корпоративных связей, Лондон	Тел: +44 20 7901 7882
Мария Бабкина	Заместитель департамента корпоративных связей, Лондон	Тел: +44 20 7901 7849
Айрин Бэртон	Финансовый аналитик, Лондон	Тел: +44 20 7901 7814
Максут Жапабаев	Руководитель департамента корпоративных связей в Алматы	Тел: +77 27 2440 353

College Hill

Дэвид Саймонсон	Тел: +44 20 7457 2031
Анка Спиридон	Тел: +44 20 7457 2842

Hill & Knowlton Hong Kong

К В Лам	Тел: +852 2894 6321
---------	---------------------

ЮРИДИЧЕСКИЙ АДРЕС

6th Floor, Cardinal Place, 100 Victoria Street, London SW1E 5JL, United Kingdom.

ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ РЕДАКТОРОВ

Казахмыс - ведущая международная группа по добыче и переработке природных ресурсов, владеющая значительными активами в области производства меди, золота, цинка, серебра и электроэнергии.

Казахмыс, крупнейший производитель меди в Казахстане и один из лидирующих в мире, владеет 16 действующими рудниками, 10 горно-обогатительными фабриками и двумя медеплавильными производственными комплексами. Производство меди полностью интегрированное, начиная с добычи руды и заканчивая производством конечной продукции в виде катодной меди и медной катанки. В 2012 году из собственной руды было произведено 292 тыс. тонн катодной меди. Производство поддерживается внутренними поставками электроэнергии и значительной железнодорожной инфраструктурой.

Подразделение Kazakhmys Mining производит значительные объемы других металлов, в том числе цинка, серебра и золота. В 2012 году им произведено 152 тыс. тонн цинка в концентрате. Группа является одним из десяти крупнейших производителей серебра в мире - в 2012 году произведено 12,6 млн унций серебра.

Kazakhmys Power владеет 50%-ной долей в крупнейшей в Казахстане электростанции Экибастузской ГРЭС-1, работающей на угле. На электростанции осуществляется программа модернизации, что позволяет увеличить производственной мощности с 3 000 до 4 000 МВт. Подразделение Kazakhmys Power также располагает угольными разрезами и вспомогательными электростанциями, которые обеспечивают подразделение Kazakhmys Mining электроэнергией.

Группа Казахмыс входит в список компаний FTSE-100, котирующихся на Лондонской фондовой бирже; она также котируется на Казахстанской и Гонконгской фондовых биржах. В 2011 году доходы Группы от продолжающейся деятельности составили \$3,6 млрд, а операционный доход составил \$1,2 млрд. В Группе работает около 60 000 человек, главным образом, казахстанских граждан. Стратегической целью Казахмыса является оптимизация производственных активов, реализация проектов по расширению производства и участие в расширении возможностей разработки значительных природных ресурсов Центральной Азии.

Краткий обзор производства меди

ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHmys MINING

		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
Добыча руды	тыс.т	37 507	33 432	9 608	10 413	8 429
Среднее содержание меди	%	0,95	1,01	0,96	0,90	1,01
Медь в концентрате	тыс.т	306,1	304,9	78,8	78,9	73,7
собственный концентрат	тыс.т	303,7	302,7	78,3	78,5	72,8
покупной концентрат	тыс.т	2,4	2,2	0,5	0,4	0,9
Производство меди в катодном эквиваленте ¹	тыс.т	294,4	300,5	79,4	78,9	73,5
из собственного концентраты	тыс.т	292,2	298,5	79,1	78,5	71,6
из покупного концентраты	тыс.т	2,2	2,0	0,3	0,4	1,9
Медная катанка	тыс.т	23,9	32,0	9,1	5,6	8,0

¹ Включает катодную медь, переработанную в медную катанку

Объем добычи руды увеличился в 2012 году на 12% до 37 507 тыс. тонн, за счет увеличения добычи в Центральном регионе. Данное увеличение связано с повторным вводом в эксплуатацию рудника Конырат в июне 2012 года и добычей в течение всего года на руднике Акбастау, вновь открытом во второй половине 2011 года. Объемы добычи руды в Жезказганском и Восточно-Казахстанском регионах в основном соответствовали показателям предыдущего года.

В четвертом квартале 2012 года добыча руды снизилась на 8% до 9 608 тыс. тонн, по сравнению с предыдущим кварталом. Добыча на руднике Конырат была снижена на период модернизации Балхашской обогатительной фабрики. Сокращение добычи в Жезказганском и Восточно-Казахстанском регионах было обусловлено ухудшением ситуации с технической готовностью оборудования.

Среднее содержание меди в руде снизилось в соответствии с плановыми показателями, составив 0,95% в 2012 году в сравнении с 1,01% в предыдущем году. Это явилось результатом добычи руды с относительно низким содержанием на Коныратском карьере и понижением содержания меди в руде на Орловском руднике.

В четвертом квартале 2012 года среднее содержание меди в руде увеличилось до 0,96%, так как сократилась добыча руды на карьере Конырат.

Объем меди в добываемой руде увеличился в 2012 году на 6% по сравнению с 2011 годом, так как увеличение объемов добычи руды компенсировало ее более низкое содержание. Производство меди в собственном концентрате в объеме 303,7 тыс. тонн продолжало соответствовать сопоставимому периоду, поскольку на результаты 2012 года повлияло возрастание объема складированной руды и снижение коэффициента извлечения, связанное с переработкой сырья с более низким содержанием.

Производство меди в собственном концентрате в четвертом квартале 2012 года соответствовало третьему кварталу 2012 года, так как увеличение содержания большей частью нивелировало снижение объема добываемой руды и содействовало увеличению коэффициента извлечения.

Краткий обзор производства меди

ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHmys MINING(ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Производство катодной меди из собственного концентрата в объеме 292,2 тыс. тонн в 2012 году было на 2% ниже, чем в сопоставимом году, в котором на этот показатель благотворно повлияла переработка большего объема незавершенных работ. Производство катодной меди из собственного сырья соответствовало годовому плановому показателю в диапазоне от 285 тыс. тонн до 295 тыс. тонн. Объемы реализации будут ниже, чем объемы производства, в связи с повторным наращиванием товарно-материальных запасов и возрастанием товаров в пути на конец года.

Краткий обзор производства прочих металлов

ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHmys MINING

		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
Цинк в концентрате	тыс.т	151,6	139,6	39,2	40,9	25,9
Среднее содержание	%	3,31	3,55	3,17	3,60	2,57
Серебро ¹	тыс.унц.	12 643	13 137	3 640	3 364	3 273
из собственного сырья (попутная продукция) ²	тыс.унц	12 629	13 115	3 637	3 360	3 269
Среднее содержание	г/т	16,78	17,69	15,88	16,46	17,19
Золото	тыс. унц.	129,0	150,8	39,2	37,3	40,3
из собственного сырья (попутная продукция) ²	тыс. унц.	115,9	117,9	37,0	33,4	32,6
Среднее содержание	г/т	0,66	0,66	0,64	0,66	0,63
Производство сплава						
Доре (первичное)	тыс. унц.	13,1	32,9	2,2	3,9	7,7
Среднее содержание	г/т	1,31	1,27	-	-	1,29

¹Включает небольшой объем попутной продукции рудников бывшего подразделения Kazakhmys Gold: рудников Центральный Мукур и Мизек.

²Включает шламы из покупного концентрата.

Цинк (попутная продукция)

Производство цинка в концентрате в 2012 году увеличилось на 9% и составило 151,6 тыс. тонн. Добыча цинкосодержащей руды увеличилась на 25%. Это повышение компенсировало сокращение содержания цинка в руде и привело к увеличению объема цинка в добытой руде на 17%. В течение 2012 года, примерно 9 тыс. тонн цинка, складировалась на руднике Акбастау. Эта руда вряд ли будет переработана в ближайшем будущем, так как требуется проведение дальнейших технических исследований. Кроме того, руда с Артемьевского рудника складировалась, по причине проведения модернизации оборудования Николаевской обогатительной фабрики.

В четвертом квартале 2012 года производство цинка в концентрате снизилось на 4% по сравнению с предыдущим кварталом, так как переработка сырья, накопленного в третьем квартале 2012 года, компенсировала 18%-ное уменьшение объема цинка в добытой руде.

Серебро (попутная продукция)

Производство серебра из собственного сырья в течение 2012 года составило 12 629 тыс. унций, что на 4% ниже показателя соответствующего периода прошлого года. Увеличение объема серебра в добытой руде на 6% в 2012 году, по сравнению с 2011 годом, было полностью нивелировано переработкой значительного объема незавершенных работ в 2011 году.

В четвертом квартале 2012 года производство серебра из собственного сырья увеличилось на 8% до 3 637 тыс. унций, по сравнению с третьим кварталом 2012 года, несмотря на 11%-ное уменьшение серебра в добытой руде. Данное уменьшение серебра в добытой руде было нивелировано временным повышением коэффициента извлечения. Увеличение производства серебра в концентрате на 20% в четвертом

ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHmys MINING (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

квартале 2012 года по сравнению с третьим кварталом 2012 года не отразилось на производстве серебра в связи с увеличением объема незавершенных работ в конце года.

Золото (попутная продукция)

Производство золота в 2012 году снизилось на 2% до 115,9 тыс. унций по сравнению с предыдущим годом. В 2012 году объем золота в добываемой руде увеличился на 15%. На объем производства повлияло складирование руды в 2012 году, в сравнении с переработкой складированной руды в 2011 году, и изменения уровня объема незавершенных работ на драгметальном заводе.

В четвертом квартале 2012 года производства золота увеличилось до 37,0 тыс. унций, по сравнению с предыдущим кварталом. Это связано с переработкой большего объема незавершенных работ, накопившихся в первой половине года.

Золото (первичное производство)

Золото (первичное производство) относится к добыче на рудниках, ранее входивших в состав подразделения Kazakhmys Gold.

Производство золота снизилось на 60% до 13,1 тыс. унций, по сравнению с предыдущим годом. Добыча на руднике Центральный Мукур прекратилась в июне 2012 года, а горнодобывающие операции на руднике Мизек завершились в ноябре 2010 года. Во второй половине 2012 года производство велось за счет переработки ранее добываемой руды и продолжит снижаться в течение следующего года.

Обзор Kazakhmys Mining по регионам

ЖЕЗКАЗГАН

		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
Добыча руды	тыс.т	22 601	22 890	5 641	5 780	5 486
Среднее содержание меди	%	0,72	0,72	0,75	0,71	0,68
Медный концентрат	тыс.т	433,2	397,0	115,2	115,6	94,5
Медь в концентрате	тыс.т	138,2	143,6	36,0	36,2	32,5

Добыча руды в объеме 22 601 тыс. тонн в 2012 году была незначительно ниже, чем в предыдущем году. Для повышения производственной эффективности было произведено перераспределение участков Восточного, Западного и Анненского рудников. Совокупная добыча на этих трех рудниках в 2012 году снизилась на 764 тыс. тонн, в связи с истощением запасов Анненского рудника, некоторые участки которого были навсегда закрыты в июле 2012 года; также на показатель повлияла нехватка железнодорожных вагонов в начале года. Это снижение было частично компенсировано увеличением добычи на 605 тыс. тонн на Северном руднике, на котором в октябре 2012 года начались новые производственные операции на карьере Итауз.

Добыча руды в четвертом квартале 2012 года соответствовала третьему кварталу 2012 года, так как дополнительная добыча на карьере Итауз нивелировала снижение добычи на нескольких рудниках региона.

Показатель среднего содержания меди в руде в третьем квартале 2012 года составлял 0,71% и возрос до 0,75% в четвертом квартале. Это увеличение было связано с переходом на участки с более высоким содержанием на Южном руднике и относительно более высоким содержанием на карьере Итауз.

Среднее содержание меди, достигнутое в течение 2012 года, соответствовало предыдущему году, хотя производство меди в концентрате снизилось на 4% до 138,2 тыс. тонн в связи со снижением коэффициента извлечения на обогатительных фабриках.

Производство меди в концентрате в четвертом квартале 2012 года соответствовало третьему кварталу 2012 года. Снижение коэффициента извлечения в четвертом квартале, по сравнению с третьим кварталом 2012 года, было компенсировано увеличением объема добычи и переработки металла в руде.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ РЕГИОН

		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
Добыча руды	тыс.т	10 199	5 856	2 912	3 470	1 778
Среднее содержание меди	%	0,84	0,99	0,81	0,74	1,08
Медный концентрат	тыс.т	574,8	551,8	157,8	165,7	140,9
Медь в концентрате	тыс.т	78,5	62,3	21,0	21,2	16,0

Добыча руды в объеме 10 199 тыс. тонн в 2012 году была на 74% выше предыдущего года. Данное увеличение добычи было связано с повторным открытием рудника Конырат в июне 2012 года и вкладом за весь год от рудника Акбастау, производственные операции на котором начались во второй половине 2011 года.

Объем добычи руды в четвертом квартале 2012 года снизился на 16% до 2 912 тыс. тонн, по сравнению с третьим кварталом 2012 года. Во избежание неэффективного складирования руды в период модернизации Балхашской обогатительной фабрики была снижена добыча на карьере Конырат. Повышение доступности оборудования на руднике Нурказган позволило увеличить добычу на 29% по сравнению с третьим кварталом 2012 года.

Среднее содержание меди в 2012 году снизилось до 0,84% с 0,99% в предыдущем году. Снижение связано с увеличением добычи на карьере Конырат с относительно низким содержанием меди в руде (0,29%) и уменьшением содержания на руднике Нурказган, производственные операции на котором переместились на участки с менее богатой рудой. Это уменьшение было частично компенсировано увеличением добычи руды на руднике Акбастау с более высоким содержанием.

Увеличение объемов добычи руды соответственно привело к увеличению объема металла в добываемой руде на 49% в 2012 году по сравнению с предшествующим годом. Производство меди в концентрате возросло лишь на 26%, так как на добычу повлияло складирование руды и снижение коэффициента извлечения в связи с переработкой сырья с более низким содержанием.

В течение 2012 года было добыто 629 тыс. тонн руды с рудника Акбастау, содержащей примерно 6 тыс. тонн меди и 9 тыс. тонн цинка. Эта руда была складирована для проведения дальнейших технических исследований, при этом маловероятно, что она будет переработана в ближайшем будущем.

Производство меди в концентрате в четвертом квартале 2012 года соответствовало предыдущему кварталу. Снижение объема металла в добываемой руде на 8% в течение четвертого квартала было нивелировано увеличением коэффициента извлечения за счет более высокого содержания меди в переработанной руде.

Обзор Kazakhmys Mining по регионам

ВОСТОЧНО-КАЗАХСАНСКИЙ РЕГИОН

		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
Добыча руды	тыс.т	4 707	4 686	1 054	1 163	1 165
Среднее содержание меди	%	2,33	2,44	2,46	2,29	2,47
Медный концентрат ¹	тыс.т	437,6	477,8	106,9	104,9	124,6
Медь в концентрате ¹	тыс.т	81,4	89,3	19,8	20,1	23,1

¹Не включает концентрат, перерабатываемый третьими сторонами

Добыча руды в Восточно-Казахстанском регионе в течение 2012 года соответствовала предыдущему году. Добыча возросла на Артемьевском руднике после усовершенствования оборудования по обратной закладке, а также на Юбилейно-Снегиринском руднике в связи с улучшением ситуации с технической готовностью оборудования. На оба рудника благотворно повлиял перевод оборудования и персонала с Николаевского рудника, на котором в третьем квартале 2012 года производственные операции были прекращены, так как рудник стал нерентабельным.

Объем добычи руды в четвертом квартале 2012 года снизился на 9% до 1 054 тыс. тонн по сравнению с третьим кварталом 2012 года, в основном в связи с выходом из строя горнодобывающего оборудования на Орловском и Артемьевском рудниках, эта проблема на данный момент уже решена.

Среднее содержание меди в 2012 году составляло 2,33%, по сравнению с 2,44% в 2011 году. Это снижение в основном было связано с более низким содержанием на Орловском руднике и частично компенсировано прекращением добычи на Николаевском руднике, где содержание составляло 0,83% в течение года.

Среднее содержание меди в четвертом квартале 2012 года на уровне 2,46% было выше, чем в предыдущем квартале, благодаря временной добыче с более высоким содержанием на участках Орловского и Артемьевского рудников.

Производство меди в концентрате в течение 2012 года было на 9% ниже, чем в сопоставимом периоде, в результате 7%-ного снижения объема металла в переработанной руде. Это снижение также отражает уменьшение объема металла в добываемой руде на 4% по региону. Также в 2012 году было складировано около 3,2 тыс. тонн руды с Артемьевского рудника, которая будет переработана на Николаевской обогатительной фабрике в течение 2013 года. Это связано с проводимой модернизацией на фабрике, что позволит перерабатывать больше комплексной полиметаллической руды с более высоким коэффициентом извлечения.

Производство меди в концентрате в четвертом квартале 2012 года было на 2% ниже, чем в предыдущем квартале, при снижении объема металла в добываемой руде на 3%.

ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHMYS POWER

		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
Экибастузская ГРЭС-1¹						
Чистая выработка электроэнергии ²	ГВтч	14 368	12 697	3 964	3 347	3 498
Чистая располагаемая мощность ³	МВт	2 287	2 199	2 551	2 153	2 231
Тариф на электроэнергию	тенге/кВтч	6,01	5,38	6,15	6,28	5,33
Внутренние электростанции						
Чистая выработка электроэнергии ²	ГВтч	5 562	5 578	1 485	1 213	1 432
Чистая располагаемая мощность ³	МВт	854	857	844	872	848
Внутренняя реализация	ГВтч	3 464	3 197	927	787	796
Внешняя реализация	ГВтч	2 098	2 381	558	425	636
Тариф на электроэнергию ⁴	тенге/кВтч	4,23	3,50	4,55	4,55	3,50

¹Представленные выше показатели являются 100%-ными производственными показателями ЭГРЭС-1.

²Электроэнергия, вырабатываемая и реализуемая потребителям, за вычетом собственных нужд и потерь в трансформаторах.

³Чистая располагаемая мощность является максимальной мощностью энергоблока, которую он может поддерживать в течение определенного периода, скорректированной на сезонные ограничения, за вычетом мощности, необходимой для собственных нужд.

⁴Только внешняя реализация. Средневзвешенный тариф на реализуемую электроэнергию также включает в себя расходы на передачу электроэнергии, что относится к незначительному объему продаж.

Экибастузская ГРЭС-1

Чистая выработка электроэнергии Экибастузской ГРЭС-1 увеличилась на 13% в течение 2012 года по сравнению с 2011 годом. Увеличение выработки стимулировалось высоким спросом на электроэнергию на внутреннем рынке.

В четвертом квартале 2012 года чистая выработка электроэнергии увеличилась на 18% по сравнению с предыдущим кварталом. Это увеличение было в основном связано с повышением сезонного спроса и вводом в эксплуатацию энергоблока №8, за счет которого мощность электростанции увеличилась с 2 500 МВт до 3 000 МВт.

Средневзвешенный тариф на реализацию электроэнергии Экибастузской ГРЭС-1 в 2012 году составил 6,01 тенге/кВт ч, что на 12% выше, чем в предыдущем году. Повышение тарифа отражает высокий уровень внутреннего спроса и увеличение предельного тарифа с апреля 2012 года, составившего 6,50 тенге/кВт ч, по сравнению с предельным тарифом на уровне 5,60 тенге/кВт ч, действовавшим ранее. Средний тариф на реализацию электроэнергии был несколько ниже среднего предельного тарифа по Казахстану, так как 5% чистой электроэнергии, выработанной в течение 2012 года, было продано в Россию по более низкому тарифу. В 2011 году в Россию было экспортировано 10% общего объема чистой выработанной электроэнергии.

Средневзвешенный тариф на реализацию электроэнергии в четвертом квартале 2012 года, составил 6,15 тенге/кВт ч, снизившись на 2% по сравнению с третьим кварталом 2012 года. Снижение тарифа связано с увеличением реализации в Россию в четвертом квартале по сравнению с третьим.

Чистая располагаемая мощность, достигнутая в течение 2012 года, увеличилась на 88 МВт и составила 2 287 МВт. Это увеличение было связано с вводом в эксплуатацию электростатического фильтра на энергоблоке №6 и вводом в эксплуатацию энергоблока №8 в четвертом квартале 2012 года. Ввод в эксплуатацию энергоблока №8

Обзор Kazakhmys Power

ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHmys POWER (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

повысил чистую располагаемую мощность в четвертом квартале 2012 года на 18% до 2 551 МВт, по сравнению с 2 153 МВт в третьем квартале 2012 года.

Внутренние электростанции

Чистая выработка электроэнергии на внутренних электростанциях в 2012 году соответствовала предыдущему году. Уровень выработки остается приближенным к мощности станций. Чистая выработка электроэнергии в четвертом квартале 2012 года увеличилась на 22% по сравнению с третьим кварталом 2012 года за счет завершения работ по техобслуживанию в конце октября 2012 года и начала отопительного сезона.

Внутреннее потребление электроэнергии в 2012 году увеличилось на 8% по сравнению с 2011 годом за счет сокращения внешней реализации. Это увеличение в основном стимулировалось увеличением спроса со стороны производственных предприятий в Восточно-Казахстанском регионе, в котором снизились закупы у сторонних электростанций, так как внутренние тарифы были более благоприятными.

Увеличение внутренней реализации в четвертом квартале 2012 года на 18% по сравнению с третьим кварталом 2012 года стимулировалось сезонным увеличением внутреннего потребления и было обеспечено увеличением мощности выработки электроэнергии после завершения периода техобслуживания.

В апреле 2012 года предельный тариф на электроэнергию, реализованную внутренними электростанциями внешним потребителям, был повышен до 4,55 тенге/кВт ч. Средневзвешенный тариф на электроэнергию, реализованную внутренними электростанциями в течение 12 месяцев 2012 года, составил 4,23 тенге/кВт ч, что на 21% выше, чем в 2011 году.

Средневзвешенный тариф реализации электроэнергии в четвертом квартале 2012 года, соответствовал третьему кварталу 2012 года и находился на уровне утвержденного предельного тарифа.

Приложение: Производство Kazakhmys Mining

ДОБЫЧА МЕДИ

ПО «Жезказганцветмет»		12 мес.	12 мес.	4кв.	3кв.	4кв.
		2012	2011	2012	2012	2011
Северный	руда (тыс. т)	2 712	2 107	1 059	713	382
	содержание (%)	0,54	0,69	0,59	0,46	0,55
Восточный	руда (тыс. т)	3 722	3 788	867	1 059	903
	содержание (%)	0,56	0,55	0,57	0,60	0,47
Южный	руда (тыс. т)	5 165	5 268	1 083	1 345	1 355
	содержание (%)	0,64	0,57	0,74	0,62	0,57
Западный	руда (тыс. т)	2 845	2 066	886	995	434
	содержание (%)	0,54	0,49	0,56	0,57	0,46
Степной	руда (тыс. т)	3 217	3 278	824	697	810
	содержание (%)	0,62	0,62	0,69	0,68	0,57
Анненский	руда (тыс. т)	1 194	2 671	-	-	659
	содержание (%)	0,68	0,58	-	-	0,63
Жомарт	руда (тыс. т)	3 745	3 712	922	971	943
	содержание (%)	1,35	1,44	1,36	1,32	1,31
Итого по региону	руда (тыс. т)	22 601	22 890	5 641	5 780	5 486
В среднем по региону	содержание (%)	0,72	0,72	0,75	0,71	0,68

Центральный регион						
Нурказган (Западный)	руда (тыс. т)	2 662	2 686	677	527	673
	содержание (%)	0,58	0,68	0,62	0,56	0,63
Абыз	руда (тыс. т)	500	491	119	115	131
	содержание (%)	1,07	1,33	0,84	1,03	1,34
Акбастау	руда (тыс. т)	1 886	501	512	522	447
	содержание (%)	1,52	1,74	1,57	1,63	1,73
Саяк	руда (тыс. т)	1 719	1 605	436	436	387
	содержание (%)	0,77	0,71	0,79	0,82	0,61
Шатыркуль	руда (тыс. т)	648	573	173	169	140
	содержание (%)	2,38	2,21	2,36	2,61	2,20
Конырат	руда (тыс. т)	2 784	-	995	1 701	-
	содержание (%)	0,29	-	0,29	0,29	-
Итого по региону	руда (тыс. т)	10 199	5 856	2 912	3 470	1 778
В среднем по региону	содержание (%)	0,84	0,99	0,81	0,74	1,08

Приложение: Производство Kazakhmys Mining

ДОБЫЧА МЕДИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Восточно-Казахстанский регион		12 мес.	12 мес.	4кв.	3кв.	4кв.
		2012	2011	2012	2012	2011
Николаевский	руда (тыс. т)	208	581	-	13	135
	содержание (%)	0,83	0,86	-	0,64	0,75
Артемьевский	руда (тыс. т)	1 540	1 283	361	396	305
	содержание (%)	1,92	1,92	2,10	1,95	2,01
Иртышский	руда (тыс. т)	610	578	155	149	144
	содержание (%)	1,39	1,33	1,40	1,41	1,25
Белоусовский	руда (тыс. т)	-	22	-	-	-
	содержание (%)	-	1,02	-	-	-
Орловский	руда (тыс. т)	1 580	1 566	351	411	399
	содержание (%)	3,04	3,66	3,17	2,78	3,66
Юбилейно-Снегиринский	руда (тыс. т)	769	656	187	194	182
	содержание (%)	2,82	2,98	2,71	2,71	2,87
Итого по региону	руда (тыс. т)	4 707	4 686	1 054	1 163	1 165
В среднем по региону	содержание (%)	2,33	2,44	2,46	2,29	2,47
Итого	руда (тыс. т)	37 507	33 432	9 608	10 413	8 429
В среднем	содержание (%)	0,95	1,01	0,96	0,90	1,01

Приложение: Производство Kazakhmys Mining

ПЕРЕРАБОТКА МЕДИ

		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
Жезказганский регион						
Медный концентрат	тыс.т	433,2	397,0	115,2	115,6	94,5
Медь в концентрате	тыс.т	138,2	143,6	36,0	36,2	32,5
Центральный регион						
Медный концентрат	тыс.т	574,8	551,8	157,8	165,7	140,9
Медь в концентрате	тыс.т	78,5	62,3	21,0	21,2	16,0
Восточно-Казахстанский регион						
Медный концентрат	тыс.т	437,6	477,8	106,9	104,9	124,6
Медь в концентрате	тыс.т	81,4	89,3	19,8	20,1	23,1
Итого собственная переработка						
Медный концентрат	тыс.т	1 445,6	1 426,6	379,9	386,2	360,0
Медь в концентрате	тыс.т	298,1	295,2	76,8	77,5	71,6
Собственная руда, переработанная третьями сторонами						
Медный концентрат	тыс.т	20,8	27,9	5,6	3,7	4,2
Медь в концентрате	тыс.т	5,6	7,5	1,5	1,0	1,2
Итого собственный концентрат						
	т ы с -					
Медный концентрат	тыс.т	1 466,4	1 454,5	385,5	389,9	364,2
Медь в концентрате	тыс.т	303,7	302,7	78,3	78,5	72,8
Покупной концентрат						
Медный концентрат	тыс.т	5,1	4,5	1,2	1,1	1,7
Медь в концентрате	тыс.т	2,4	2,2	0,5	0,4	0,9
Итого медь в концентрате	тыс.т	306,1	304,9	78,8	78,9	73,7

Приложение: Производство Kazakhmys Mining

МЕДЕПЛАВИЛЬНЫЕ ЗАВОДЫ - ПРОИЗВОДСТВО КАТОДНОЙ МЕДИ

		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
Жезказганский медеплавильный завод						
Собственный концентрат	тыс.т	111,5	111,2	25,3	29,0	24,8
Покупной концентрат	тыс.т	-	-	-	-	-
Всего	тыс.т	111,5	111,2	25,3	29,0	24,8
Толлинговый концентрат	тыс.т	-	-	-	-	-
Всего, включая толлинговый концентрат	тыс.т	111,5	111,2	25,3	29,0	24,8
Балхашский медеплавильный завод						
Собственный концентрат	тыс.т	180,7	187,3	53,8	49,5	46,8
Покупной концентрат	тыс.т	2,2	2,0	0,3	0,4	1,9
Всего	тыс.т	182,9	189,3	54,1	49,9	48,7
Толлинговый концентрат	тыс.т	0,8	7,1	-	-	1,3
Всего, включая толлинговый концентрат	тыс.т	183,7	196,4	54,1	49,9	50,0
Итого	тыс.т	295,2	307,6	79,4	78,9	74,8
Итого производство катодной меди из собственного концентрата	тыс.т	292,2	298,5	79,1	78,5	71,6

Приложение: Производство Kazakhmys Mining

ДОБЫЧА ПРОЧИХ МЕТАЛЛОВ – ЦИНК

ЦИНК		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
Восточно-Казахстанский регион						
Николаевский	содержание (%)	1,65	3,63	-	1,73	3,11
Артемьевский	содержание (%)	6,31	5,63	6,56	7,80	4,33
Иртышский	содержание (%)	2,91	2,87	2,88	3,04	2,69
Белоусовский	содержание (%)	-	0,32	-	-	-
Орловский	содержание (%)	4,29	3,83	3,78	4,11	3,39
Юбилейно-Снегиринский	содержание (%)	2,50	2,26	2,65	2,49	1,91
В среднем по региону	содержание (%)	4,36	3,94	4,40	4,93	3,28
Центральный регион						
Абыз	содержание (%)	2,39	2,69	2,00	2,47	2,66
Акбастау	содержание (%)	0,92	0,66	0,91	0,88	0,69
В среднем по региону	содержание (%)	1,23	1,67	1,11	1,17	1,14
Итого в среднем	содержание (%)	3,31	3,55	3,17	3,60	2,57
Цинк в концентрате		тыс. т	151,6	139,6	39,2	40,9
						25,9

Приложение: Производство Kazakhmys Mining

ДОБЫЧА ПРОЧИХ МЕТАЛЛОВ – СЕРЕБРО

СЕРЕБРО		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
Жезказган						
Северный	содержание (г/т)	4,36	5,91	4,57	4,61	4,22
Восточный	содержание (г/т)	8,68	11,36	8,57	10,50	8,48
Южный	содержание (г/т)	15,00	12,82	20,80	13,93	12,76
Западный	содержание (г/т)	12,65	12,01	12,89	11,81	11,75
Степной	содержание (г/т)	9,97	12,82	11,62	11,63	9,40
Анненский	содержание (г/т)	14,74	14,47	-	-	16,33
Жомарт	содержание (г/т)	9,12	8,18	11,86	8,49	7,49
В среднем по региону	содержание (г/т)	10,68	10,73	11,83	10,60	10,41
Центральный регион						
Нурказган	содержание (г/т)	1,80	1,71	2,51	2,06	1,54
Абыз	содержание (г/т)	31,87	34,57	29,90	29,22	33,67
Акбастау	содержание (г/т)	16,31	18,19	13,67	18,90	18,57
Саяк	содержание (г/т)	4,70	4,60	4,67	4,54	4,00
Шатыркуль	содержание (г/т)	2,28	2,11	1,69	3,70	2,01
Конырат	содержание (г/т)	1,98	-	1,10	2,55	-
В среднем по региону	содержание (г/т)	6,53	6,70	5,38	6,13	8,76
Восточно-Казахстанский регион						
Николаевский	содержание (г/т)	20,78	31,65	-	28,70	30,64
Артемьевский	содержание (г/т)	115,35	125,48	114,80	128,88	130,70
Иртышский	содержание (г/т)	50,82	48,64	51,26	54,54	44,45
Белоусовский	содержание (г/т)	-	16,66	-	-	-
Орловский	содержание (г/т)	55,96	53,44	43,01	58,71	44,08
Юбилейно-Снегиринский	содержание (г/т)	26,10	22,69	30,65	27,38	23,30
В среднем по региону	содержание (г/т)	68,30	65,39	66,60	76,44	62,00
Итого в среднем	содержание (г/т)	16,78	17,69	15,88	16,46	17,19
Серебро в концентрате	тыс.унц.	14 248	13 347	4 314	3 608	2 979
Собственный концентрат	тыс.унц.	13 193	11 980	4 035	3 419	2 805
Собственный концентрат, переработанный третьими сторонами	тыс.унц.	963	1 294	251	171	149
Покупной концентрат	тыс.унц.	92	73	28	18	25
Серебро металлическое^{1,2} (как попутная продукция)	тыс. унц.	12 643	13 137	3 640	3 364	3 273

¹ Включая шламы из покупного концентрата.

² Включает небольшой объем попутной продукции рудников бывшего подразделения Kazakhmys Gold: рудников Центральный Мукур и Мизек.

Приложение: Производство Kazakhmys Mining

ДОБЫЧА ПРОЧИХ МЕТАЛЛОВ – ЗОЛОТО

		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
ЗОЛОТО						
Центральный регион						
Нурказган	содержание (г/т)	0,22	0,26	0,27	0,18	0,24
Абыз	содержание (г/т)	3,41	3,23	3,50	3,11	2,31
Акбастау	содержание (г/т)	0,63	0,72	0,64	0,63	0,75
Саяк	содержание (г/т)	0,21	0,22	0,21	0,20	0,20
Шатыркуль	содержание (г/т)	0,38	0,38	0,37	0,44	0,40
В среднем по региону	содержание (г/т)	0,55	0,55	0,56	0,53	0,52
Восточно-Казахстанский регион						
Николаевский	содержание (г/т)	0,36	0,43	-	0,43	0,44
Артемьевский	содержание (г/т)	1,09	1,12	1,05	1,04	1,32
Иртышский	содержание (г/т)	0,26	0,33	0,23	0,24	0,32
Белоусовский	содержание (г/т)	-	0,26	-	-	-
Орловский	содержание (г/т)	1,09	1,03	0,88	1,18	0,90
Юбилейно-Снегиринский	содержание (г/т)	0,42	0,38	0,48	0,41	0,39
В среднем по региону	содержание (г/т)	0,84	0,80	0,77	0,87	0,80
Итого в среднем	содержание (г/т)	0,66	0,66	0,64	0,66	0,63
Золото в концентрате	тыс. унц.	119,4	135,6	30,9	31,3	32,6
Собственный концентрат	тыс. унц.	111,0	124,2	28,5	30,0	30,6
Собственный концентрат, переработанный третьими сторонами	тыс. унц.	6,2	7,8	1,8	1,0	0,8
Покупной концентрат	тыс. унц.	2,2	3,6	0,6	0,3	1,2
Производство золота¹ (как попутной продукции)	тыс. унц.	115,9	117,9	37,0	33,4	32,6

¹ Включая шламы из покупного концентрата

		12 мес. 2012	12 мес. 2011	4кв. 2012	3кв. 2012	4кв. 2011
ПРОИЗВОДСТВО СПЛАВА ДОРЕ						
Добыча руды	руда (тыс. т)	211	812	-	-	154
Содержание золота в руде						
	г/т	1,31	1,27	-	-	1,29
Золото в руде для кучного выщелачивания	тыс. унц.	8,9	41,2	-	-	6,4
Осаждение золота	тыс. унц.	13,1	33,0	2,3	3,9	7,4
Производство сплава Доре	тыс. унц.	13,1	32,9	2,2	3,9	7,7